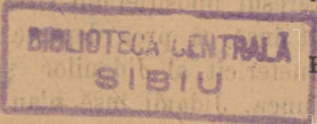


ABONAMENTELE

Pentru Sibiu: 1 lună 85 cr., 1/2 an 2 fl. 50 cr., 1 an 5 fl., 1 an 10 fl.
Pentru ducerea la casă cu 15 cr. pe lună mai mult.
Pentru monarhie: 1 lună 1 fl. 20 cr., 1/2 an 3 fl. 50 cr., 1 an 7 fl., 1 an 14 fl.
Pentru România și străinătate: 1 an 10 franci, 1/2 an 20 franci, 1 an 40 franci.
Abonamente se fac numai plătindu-se înainte.

TRIBUNA

Apare în fiecare zi de lucru



INSERȚIUNILE

Un șir garmond prima-dată 7 cr., a doua-oră 6 cr., a treia-oră 5 cr.; și timbru de 30 cr.
Redacția și administrația: Strada Măcelarilor nr. 21.
Se prenumără și la poste și la librării.
În România: la dnul Carol Schuller în București, strada Labirint nr. 4.
Epistole nefrancate se refuză. — Manuscrise nu se înapoiază.
Un număr costă 5 cruceri v. a. sau 15 bani rom.

La Anul-Nou.

(vg.) Vremea trece, vremea vine, — omul își urmează zilele minat de cea nestrăbătută a firii.
Popoare s'au născut, popoare s'au murit și viața lor oglindă ne este, pentru că se cunoaștem vocea Celui de sus.
Pînă Lui este propășirea spre deosebire, ear' omul când cu voiața Lui, împotriva ei. Cel-ce se împotrivesc înseși firii, acelei voiațe, ce a croit lumea, pe care omenimea trebuie să meargă, este răsturnat în cale și prăbușit de greutatea vremii, care nepăsătoare trece peste trupurile celor răzuți.
Din marea nepricepută a vremurilor zămislitu-s'au popoare, care umplut-au lumea de spaimă și de lumina numelui lor, dar' s'au stins, că brațele lor nu erau slugi adevărului, ci strămbătății.
Istoria neamurilor ne este mărturie, că până atunci au fost popoarele tari și fericite, până când viața lor a fost în deplină potrivă cu cinstea și cu bunele moravuri, până când hrana sufletelor obștei a fost un ideal nobil și moral.
Popor mic și slab, hârbuit în zeci de stăruțe, ear' Elini s'drobitu-au puterea milioanelor lui Xerxe și țaria lor n'a fost decât desprețuirea morții și iubirea de neam. Dar' când moleșiți și mai iubitori de aur, decât de mormintele părinților, vîndutu-și-au sufletul străinilor, ca un fulg de zăpadă s'au stins și slugi s'au făcut și de ocara lumii.
Și acel neam mândru și rece, care ne este nouă părinte, dintr'un sat, ce se numia Roma, biruit-a Italia și Africa și Asia și toată lumea, dar' numai până atunci, până când fațele lor isvoriau din iubirea neamului și din credința în Dumnezeu.
Căci stricăciunea l'a mistuit.
Când inimile lor s'au deșertat de iubirea de neam și de curățenia moravurilor, când sufletele lor 'și-au pierdut idealul, ce-l umplea de bine și fericire, atunci ca prin minune, din munți și din șesuri, din depărtări necunoscute popot se varsă asupra lor barbarii cu brațele venjoase, cu trupurile sănătoase și cu inimile scutite de stricăciunea rafinatelor îmbuibări.
Marele imperiu hârb s'a făcut, par'că numai poveste a fost. Crengile lui puternice însă scuturatu-și-au ghinda prin lume, și unde simburile a fost sănătos, răsărit-au mlađite noue și pline de puterea vieții în mēduva lor.
Aproape optsprezece sute de ani au trecut, de când fost-am și noi, poporul românesc, sădiți aici departe prin văile bētrānilor Carpați și moștenire

ni-s'a lăsat idealul strămoșilor nostri Romani, iubirea neamului și credința în Dumnezeu.
După vremuri mulți veniră asupra noastră, ca să ne mistue, să ne culce, dar' trecut-au ca apa de munte peste stāncile ce-și au în inima pământului rădăcini. Și n'am perit, fiindcă viața noastră sluja voiaței Celui de sus, care așa a poruncit, ca omul să-și iubească pe tatăl-seu și pe mămă-sa, căci atunci bine va fi lui pe pământ. Și strămoșii nostri au ascultat de El. Căci mai presus de toate iubitul-și-au limba și neamul.
Și cum noi putere-am să batjocorim morminții strămoșilor nostri? Cum să călcăm legile firii? Dar' nu voim moarte, ci viață dorim și viața noastră e a strămoșilor nostri. Cum putere-am voi să ne iubim pe părinții nostri, când ni-am rupe sufletul de sufletele lor, când ne-am lăpēda de firea lor, de limba lor. Nu! Nu ne vom lăpēda, ci mai virtos ne vom întări în iubirea lor.
Căci nu e viață afară de tine, ci în tine este.
Viața noastră este legea și limba noastră, numai în acestea trăim, și dacă nu am pute trāi cu acestea, — mai bine murim. Căci decât viața moartă, mai bine moarte vie prin lauda de veci a numelui nostru!
Dar' legea firii e cu noi. Nu ne temem.
Ridicatu-s'au nouri negri asupra noastră. Zisu-ne-au nume de ocară și ne-au bătut pe noi și au cerut, să ne lăpēdam de neamul nostru, făgăduindu-ne arginți pentru aceasta. Și ne-au dus la închisoare, ca sufletul nostru să se întunece și să-și pearză lumina iubirii de neam.
Dar' noi mai virtos ne-am întărit. Și earăși zic, că ne-or închide și vor lua dela noi roada sudorilor noastre, dacă nu ne vom lăpēda de gândurile noastre bune și plăcute celor buni. Gata sūntem.
Lăcomia și fariseismul ni-se vor pune în cale, ura și pofta de domnie vor pregăti chinuri sufletelor și trupurilor noastre, vicleșugul și fățărnicia va voi să ne otrăvească zimbînd, dar' iubirea noastră de neam nici puterea iadului nu ni-o poate răpi.
Vom suferi ocară și chinuri, vom răbda foame și frig, merge-vom lăudând pe Domnul în temniți, vom ști chiar să murim, — dar' neamul nu ni-l dăm odată cu capul, căci blăstemat este acela, care de dragul fericirii sale vremelnice vinde fericirea de veci a neamului seu.
Vremea trece, vremea vine, — eară omul își urmează zilele minat de legea nestrăbătută a firii.

Bánffy și Sași. Cetim în „Siebenbürgisch Deutesches Tagblatt“ dela 12 Ianuarie:
„În mai multe ziare opoziționale maghiare s'a putut ceti în zilele trecute, că în cas dacă baronul Bánffy va compune noul cabinet, deputații Sași vor eși din partidul guvernamental. Deoarece-ace așa ceva e lucru firesc, nu e de lipsă să mai perdam o vorbă despre altă chestie“.
Oare și deputații o consideră tot așa de firesc?
Unirea Dalmatiei cu Croația. Foile maghiare aduc din Zagrab știrea, că deputații croați au elaborat deja proiectul pentru unirea Dalmatiei cu Croația. Dar' că nu cutază a aduce proiectul acum în dietă, fiindcă le este teamă să nu fie disolvată. Vor aștepta până-ce se vor rezolva unele afaceri de caracter local, a căror amănare ar pricinui multe îngreunări locuitorilor Croației.

Cabinetul Bánffy.

Publicând știrea despre venirea la putere a lui Bánffy, am spus ieri ce credem despre viitoarea lui activitate.
Intru cât aveam dreptate, se poate judeca și din scrierile ziarului „Magyarország“ dela 11 Ianuarie, care între altele spune:
E generală părerea, că îndurarea pentru a doua-oră a lui Khuen este egală cu întreprinderea de a-l da partidul liberal și pentru a doua-oră de părete, și încă așa, ca să-și sfârșime cu desăvîrșire capul.
A produs mare deprimare știrea, că mai mulți își vor eși din partid, dacă nu Banul va fi primul ministru. A produs consternațiune generală mai ales hotărîrea în acest sens a contelui Nókó Kálmán.
Că nu va fi de lungă durată domnia lui Bánffy, reose din chiar telegramele, pe care le publică ziarul din Cluj: „Kolozvár“ „speră“ numai ca opoziția să nu-i facă din cale afară multe neajunsuri lui Bánffy, ear' „Ellenzék“ zice, că „părerea generală e că Bánffy va compune numai un cabinet de tranziție, după care va urma fuziunea“.

FUIT.

„Spuneți-mi ce-i dreptatea? Cei tari se îngrădără cu averea și mărirea în cercul lor de legi“.
Eminescu.
A fost odată și istoria ne spune cu positivitate, că s'a întemplat pe timpul domniei regelui Ludovic al XIV-lea, care domnie a ținut dela 1661 până la 1725\*). Această epocă a fost una dintre cele mai periculoase pentru oamenii independenți ai Franței. Întreaga societate franceză era cuprinsă de întregul miseriei, netoleranței și asupririi. Decadența era la culme. Pe acel timp, ori-ce bărbat cu vederi sănătoase și independente era expus unei prigoniri ne mai auzite. Adevărat sistem de terorizare era pus în praxă față cu

bărbații devotați binelui obțesc. Scriitorii cei mai distinși, care se ocupau cu chestiuni politice ori religioase, siguri nu se simțiau în locuința lor, dacă nu scriau și nu se închinau curentului de atunci și dacă nu apărau vederile celor dela putere. Gândirea era lăntuită formal și cel care vorbia după convingerile sale, putea să se aștepte în tot momentul ca să fie înhățat și escortat chiar din mijlocul drumului. Scrierile lui Voltaire, Montesque, Buffon și Rousseau au fost confiscate și arse, ear' autorii au fost aruncați brevi manu în temnița numită „Bastille“.
Spre a face iocană mai adevărată situațiunii de pe timpul regelui Ludovic al XIV-lea, e de ajuns să amintesc pățaniile scriitorilor Diderot, Marmontel și abatele Morellet. Diderot, pentru-că scrisese într'o carte a sa, că „acea, care se nasc orbi, au încēta mai bune idei, decât cei-ce vād“, a fost aruncat în temniță, fără de a-l mai întreba, că pentru-ce. Un anumit scriitor Cury scrie o satiră despre prințul d'Aumont și o comunică amicului seu Marmontel, Marmontel observând spiritul ager al lui Cury, comunică cuprinsul satirei unui cerc restrîns de amici ai sei. Din cercul acesta a ajuns vestea la urechile prințului. Prințul d'Aumont l'a luat numai decât la întrebări pe Marmontel, ca să-și spună numele autorului. Marmontel, om de o complezanță foarte fină, și-a dat toată silința să-și liniștească pe prinț, că acea satiră a fost comunicată numai unui cerc restrîns de amici și nu publicității, ear' tipărită n'a fost de fel. Prințul cerea cu insistența ca să l'îse comunice autorul satirei. Marmontel, — om de cuvânt și de caracter — n'a voit să trădeze numele autorului. Urmarea a fost, că prințul d'Aumont a mijlocit la rege întemnițarea lui Marmontel și pe cât era Marmontel persoană cu desăvîrșită trecere înaintea Francezilor, totuși a fost prins în mijlocul Parisului și aruncat în „Bastille“. După eliberarea lui, adversarii lui așa erau de neîndurători față de el, încat că să-l facă cerșitor, și-s'a detras și dreptul de editor al foii sale „Mercure“, care l'a fost așa zicēnd întreg isvorul se de traiu.
Asemenea soarte a avut și abatele Morellet. Pe acest timp trăia în Paris, scriitorul trecător numit Palissot, un protegiat al prințesei Robeck. Ca să măgulească el și cercurile înalte, unde se învîrtia din grație, scrie o piesă comică fără căpătāiu, în care ridiculizează pe cățiva Francezi distinși de pe acest timp. Morellet — indignat de obrăznicia acestui epigon — răspunde într'o satiră mică și scarmānă într'un mod foarte fin piesa comică a epigonului, ținînd în mod nevinovat și asupra prințesei Robeck. Atāt a fost de ajuns abatelui Morellet. Prințesa supărată de moarte, s'a plāns ministrului, ear' ministrul fără multă ceremonie, dā mandat să-l închidă în „Bas-

tille“, unde să-și treacă gustul de a mai satirisa pe oamenii providențiali ai aceluia timp.
Prigonirile și întemnițările cele făcute de sfîrșit băga-eră spaimă în toți bărbații cu vederi independente. Scriitorii ce renumiți nu se mai fucumetau să de publicității lucrurile lor nici la mandatul expres al curții regale. Astfel li-s'a dat mandat scriitorilor Racine și Boileau, să descrie ocăruierea regelui Ludovic al XIV-lea și li-s'a asigurat și remunerațiune grāsă. Remunerația au primit-o, dar' istoria n'au scris-o. Într'atāt se teme oamenii distinși să se amestece în scrierea istoriei, încat aflau de bine să se adreseze la bărbații străini. Astfel au prins cu mult năcaz pe abatele Primi Italian de origine, care locuia pe acel timp în Paris. Abatele Primi a primit remunerația din curtuasie și a scris istoria domniei lui Ludovic al XIV-lea în limba italiană. Când au tradus-o în limba franceză, s'a aflat în ea și descrieri plăcute despre ocăruiere. Numai atāt a trebuit să știe cei dela putere și caru nevinovată a lui Primi a fost confiscată arsă și autorul aruncat în „Bastille“.
„Alte măști, aceeași piesă“.
Pe la sfîrșitul veacului al XVIII-lea, se țears Albionului, în Anglia, stările erau tocmai așa și cele de pe timpul lui Ludovic al XIV-lea... Scriitorul englez Buckle descrie această epocă cu colorile cele mai negre. Ministrul aceluia timp de terorizare se întrecu a umple temnițele cu adversarii lor politici unde erau tratati în modul cel mai neuman. Lupta de partide era adevărat război de răzburar. Cum venia gineva cu idei de reformă, temnița l'era deschisă. Care făcea opoziție guvernului, era declarat de oaman al țării. O mare conducător al poporului era în pericol, ori-că adunare populară era amenințată și terorizată cu forța armată. Nimic nu era sfînt. Nici sanctuarele familiilor nu era cruțat. Bărbații făceau opoziție hotărât guvernului, nu erau în siguranță nici sub acoperământul lor, de acusele trădătorilor și fleacurile servitorilor. Cafenele și cluburile mele și cluburile tuturor cercurilor sociale furnicau de argații guvernului. Acești argați — plătiți bine — duceau grăbind ori-ce cuvēt netăgăduit al societății. Dacă nu putea scoate la iveală nici pe călea aceasta, guvernul practica legea „habitus-corporis“ fără de cruțare și față cu oicine, numai să-și vadă nimicid din calea sa.
Acestea s'au întemplat în viața celor două popoare din Apusul Europei aceluia veac și două veacuri. Urmările prigonirilor și întemnițărilor le știm cu toții. A răsărit aurora libertății pentru acele popoare și azi istoria ne spune că a fost și a trecut.
Da, a fost și cu sfîrșitul acestui veac va răsări și pentru alte popoare aurora libertății.
Alf.

FOIȚA „TRIBUNEI“

Unei îndrăgite..

Când dormică 'n fereastră stai
Și ochii apăsăți îi ai
Departe 'n sări spre Răsărit,
Gândind aceluși gând subit, —
Vîntul, sburdalnic salt săltând,
Vesduhuri vine despiciand,
Și 'n fața ta încori suflând
Își face joc în părul tău...
Suflând întrînsul, tot merou
El 'ți-l împlete și desplete,
Și 'ți-l răsfire, și-l încrete,
Și, dragi îi sînt a tale plete,
Odi le sărut lung și piu...
Dar' obidit de-al tău dor viu,
El în urechi, cu graiuri rari,
Își suflă vorbe dulci, de cari
Frumoși îi ochi negri, mari,

Dar' par'că-ți dă o bună știre,
Căci tu zîmbesti cu mulțumire...
Hei, vîntul însă-i hoț din fire,
Căci el, stafet crescute fugind,
Obrazuri june recorind,
Nu-ți poartă vești pe-a lui suflare
Fără vre-o plătă oare-care...
Ear' plătă dela fată mare
Ce iei cu drag ca sărutat?
De-a ta frumuseță fermecat
El te desmeardă și te 'ngand,
Și, în plăcerea lui păgand,
Sărut lung alba ta mână,
Și te sărut pe obraz,
Pe sin rotund, pe alb grumaz,
Pe ochii mari și visători
C'înimile de feciori
Trezesc atāt de dulci fiori...
Și vesel bate ear pământul!...
O cât aș vrea să fiu cu vîntul!..

1889. Ioan Moța.

Poesii.

De George Murnu.
Zimbitor copilul doarme...
Zimbitor copilul doarme
Pe al manii fraged sin;
Pe-al ei sin și cald și moale
Somnu-i dulce și senin.
În tuleiul cel molatic
De pe cuibul măiestrit,
Pășeruca cea golașă
Doarme somnul liniștit.
Apele înghețe 'n vals
Vîntul tremure într'oi foi,
Vină chiar furtună neagră —
Nu sînt singuri, ei sînt doi.
Fiul se va strînge 'n brațe,
Pășeruca 'n pene dulci;
Dar' tu, inimă străină,
Pe ce brațe-o să te culci?

Patru versuri.

Vezi, tinereța e scump tesaur,
Și ori-ce clipă bucată d'aur.
Dragă, dă-mi numai un cias odată
Și-a fi viața-mi cea mai bogată.
Poveste veche.
A fost odată în vecini
O veselă fetiță,
Cu șorțul negru și frumos,
Cu galbină costiță.
Și vestea, sol fulgerător,
I-a mers din țeară 'n țeară
Și fata, dragă tuturor,
Departe-o măritară.
Și când pustiu l'a lăjit
Și când s'a dus departe,
În ochi toți lacrimi au simțit,
Dar' eu simțit-am — moarte!

Chestiunea Românilor

în o țesă de doctorat francez
Di E. Haumont, în țesa sa de literatură în litere dela universitatea din Paris, scrisă în limba latină, și anume sub titlul: „Quadridentim ex invasione Ungarorum Slavi caperunt“, (Paris 1894, broșură de 103 pagini) este adus a se ocupa și cu chestiunea Românilor. Traducem partea privitoare la ea:
„Nu este aici locul de a cerceta argumentele lui Boesler asupra originii Românilor; totuși trebuie să arătăm că ele în tot deuna ni-s'a părut a nu merita nici cea mică crezare. Acuma, după cărțile de curēt aparute ale lui Iung („Römer in den Alpenländer“), Lad. Pic („Der nationale Kampf gegen das ungarische Staatsrecht“), și Xenopol („Les Roumains au Moyen-âge“), aceste argumente au fost pe deplin răsturnate, mai ales dacă considerăm totalitatea lucrurilor; nou ni-se pare învederat că România se trag din coloniile trînise de Traian în Dacia, căci nu rămāne îndoeală că Românii apar ca locuind în Transilvania cu mult timp înainte de veacul al XIII-lea, și că în secolul II au fost în vîntul în acea țeară, lucru probat prin



## FEMEILOR ROMÂNE.

Eată textul adresei ce domnul Vasile A. Urechia a trimis femeilor române din Ardeal și Ungaria:

### Măndre femei române!

Măndre vă chem, că Române sunteți și mândră are drept să fie Româncuța, care își știe de neamul ei, de unde e leagănul lui și la ce popor a dat-o bunul Dumnezeu, ca mamă, soție, fiică...

Trimis-ați voi toate răvaș mic unui bătrân dascăl al neamului românesc, ca să mă încredințați că voi văți ținut „de sfânta datorință păstrarea cu scumpătate a obiceiurilor și datinelor străbune”. Păstrata-ți voi „cu mândrie portul și graiul românesc, această mărgăritare neprețuită ale iubitelui nostru popor”.

Așa este. Ba voi, femei române, ați făcut mai mult decât a păstra portul și graiul românesc, că și rânduica își păstrează rochița neagră și ciripitul ei, din neam în neam, din cuib în cuib; ci voi mai mult decât atâtă făcut-ați, că voi ați făcut să fie națiunea românească! Meșterul Manole din poveste a zidit pe soția lui în zidurile mănăstirii, ca să țină vecinic mânăstirea; pe voi vă pus Dumnezeu în sinul națiunii române, ca să n'o poată dărma în veci dușmanii ei.

Nu mie dar', femei și fetițe române, mi-se cade să primesc dela voi răvașe de laudă, că am cerzat, „at am putut și când am putut să-mi fac o părțică din datoria către națiunea română, ci vouă vi-se cade să vă strigăm noi bărbăți!”

### „Să trăiască femeia română!”

După-ce vorbește despre kisedév-uri, termină:

Așa cugetăm noi bătrâni satului, că la urma urmei tot prin voi, femei române, se vor dumeri domni dela Pesta, că mai bine ar face ei, prin dreptatea cea sfântă și prin respectarea naționalității se-și faci prieteni și frați și concetățeni credincioși pe Români, că vorba cea: „iubește-mă că te taiu” nu e descântec de dragoste, ci de ură.

Și eată de ce eu stau de mulți ani înțărît în credința, că numai voi, dragelor femei române, sunteți mântuirea neamului nostru. Că după-cum caierul din furca voastră harnica pregătește pentru statele de unde ese pânza, numai fir tare și mândru din care scoateți voi portul vostru fermecător de frumuseță, — tot așa din sinul vostru nu va eși decât rod românesc. De-o fi crescut vr'odată undeva din ghinda de stejar cucută, o veni și zilele acelea când din sinul femeii române va plodi neam străin.

Dar' cum așa zile nu vor ajunge a fi luminate de soare, vouă se închină bătrânul dascăl din București și vă strigă:

„Să trăiți voi, femei române!”

V. A. Urechia.

## Jidovii — factori politici.

Toate statele creștine, întreaga lume cu principii morale se organizează în contra iudaismului.

Cele mai liberale țeri și chiar și statele, a căror constituție asigură pe deplin egalitatea cetățenilor s'au văzut silite să pună stavilă lășării prea mare a acestei secte, a cărei morală, credință și principii fundamentale este: „Goi” (nejidani) nu sânt oameni; a înșelă, a nimic pe un „goi” — este virtute.

În fața enormelor stricăciuni, a demoralisării prin corupție, s'evîrșită de Jidani, — antisemitismul consolidat pentru contrabalansarea influenței lor deastroase, câștigă teren tot mai mult și chiar și în statele celor mai perfecte libertăți.

Numai țeara noastră este țeara, unde pot să-și facă mendrele fără nici o pedecă; numai țeara noastră este țeara, unde Jidanii au putut „să se încuibe — apoi să se îmbeube”.

mărturiile mai multor scriitori maghiari (chiar în afară de anonimul Notar) și mai ales prin aceea a călugărului Nestor, cronicarul rusesc. Nestor povestește anume, că pe când Maghiarii năvăliseră în regiunea care acum se numește Ungaria, Românii locuiau în Transilvania, în mijlocul unor triburi slavone, care se așezaseră mai demult în acea regiune. Acești Români amintii de Nestor, sânt înțeleși de scriitorii mai noi ai istoriei ungurești, ca Franci trimiși acolo de Carol-cel-Mare, sau de urmașii sei. Dar' nu se poate admite ca Nestor să fi confundat pe Franci, care sânt de viță germană, cu Romanii sau Românii.

„Notarul anonim, pe cât și vechii cronicari ungurești n'au corupt istoria prin știri născocite, ci au arătat adevărul, spunând că Maghiarii au întâlnit domnii slave și române, care domnii, deși nu erau întrunite între ele prin nici o legătură, ci trăiau despărțite, totuși au lăsat din limbile lor atât de multe urme în denumirea locurilor, încât și astăzi posedăm o dovadă, că dacă ei nu au strălucit în așezămintele și prin unirea lor, deși însă prin numărul lor, și cu care deci Maghiarii au trebuit să ducă o crâncenă luptă. După-cum prea bine a observat-o Xenopol,

Aici în țeara aceasta Jidanii sânt primiți cu brațe deschise, ridicăți la treptele cele mai înalte din societate și stat.

Nefericita guvernare a lui Wekerle-Szilágyi, pentru ei a fost o eră de desvoltare, un avânt puternic către scopul lor. Reformele „liberale” prin recepția Jidaniilor li-ar fi dat și ultimul și cel mai larg privilegiu ce li-se mai putea da. Cuminția ori interesul opoziției din Casa-Magnaților a văzut însă că prea departe ar fi ajuns cultul nefericit al Jidaniilor și a respins recepțiunea. Jidanii însă n'au pierdut nici o nădejde, ci mai virtos au pus în mișcare tot aparatul corupției necinstite, ca să-și ajungă scopul. Au agitat în presa jidovită din capitala țerii, au arangiat ovațiuni demonstrative cu toate privilegiile lui Wekerle & com, urzitorii proiectului de recepțiune. Bar' astăzi au mers cu un pas mai departe. Astăzi nu se mai îndestulesc cu falsificarea opiniei publice, nu cu agitațiile din presă, ci pășesc cu pretensiuni politice, se afirmă de factori politici în viața statului.

„Egyenlőség”, organul oficios și autorizat al Jidaniilor, în numărul seu din urmă scrie relativ la situația politică și rezolvarea crizei, următoarele:

„Noi (Jidanii) trebuie să ne precisăm bine și categoric punctul nostru de vedere și ținuta noastră în mersul politicii. Ori-ce guvern, care ar abandona recepțiunea Ovreilor, fie și numai din motiv de oportunitate, va întimpina în noi, Jidanii, — *contrari politici*.”

„Avem și noi, Jidanii, drept la conștiința politică și avem dreptul să ținem la principiile noastre politice, să le proclamăm și să le apărăm cu demnitate.”

„În schimbul atator ani trăiți în tăcere mută, răbdare, suferinți și desconsiderare amară; în schimbul muncii neobosite, a devotamentului desinteresat față cu patria a serviciilor prestate pe terenul științelor, artelor și al literaturii, — avem dreptul să pretindem recepțiunea. Și la acest drept nu vom renunța nici-odată...”

Eată deci unde au ajuns Jidanii, ieri-alaltăieri abia tolerați numai, ear' astăzi cu „pretenții”.

Un sprigin puternic afară de presa din capitală ajunsă în mâinile lor prin firma Haas & Deutsch, au și în partidul liberal, în al cărui sold stă și ziarul firmei de mai sus.

„Egyenlőség” vorbind mai departe despre situație, ajuns la audiențele regale spune, că cei din partidul liberal vor fi sprigin proiectele „liberale” ale cabinetului Wekerle și înainte Majestății Sale și prin urmare și recepțiunea. Ei vor fi spus Majestății Sale că aceste proiecte sânt reclamate de întreaga țeară. După aceste apoi continuă:

„Sperăm, că credincioșii liberalismului vor fi în preponderanță, și că dreapta noastră cauză, care este și cauza liberalismului adevărat, va învinge cât de curând.”

„Numai atâta nu putem ști cu siguranță: care din informațiuni date Coroanei va fi mai cu influență.”

Eată obrăznicia perciunaților până la ce grad s'a ridicat. N'au dorințe, postulate, cereri — ci deodată pretenții, la care nu vor să renunțe „nici-odată”; pretenții la care n'au nici un drept, în virtutea nici unui fapt. Și „pretențiile” lor speră să le câștige cu ajutorul celor „credincioși liberalismului”, căci „causa lor dreaptă” — bine că nu „sfântă” — este

numele locurilor așezate în munții Transilvaniei, mai toate poartă un caracter latin; în șes se află și Germani; dar' în partea mijlocie se cunosc urmele Slavilor într'un chip nelndolnic. Și să nu se creadă, că numărul cel mare al Slavilor, dovedit prin bogata terminologie geografică, ar fi dispărut prin o năvălire furtunoasă. Este de admis cu siguranță că elementul slav a dispărut în masa Romanilor ce se coborau necontenit din munți.”

Mai urmează încă vr'o trei pagine asupra aceleiași chestiuni.

Și această nouă scriere dovedește deci progresul pe care îl face teoria istorică, sprigină de Români, asupra continuității lor în Dacia, printre scriitorii francezi, care până mai deunăzi se plecau mai toți pe partea lui Roesler.

Nu puțin a contribuit la această întoarcere spre adevăr, scrierea domnului Xenopol, „Les Roumains au Moyen-âge.”

(„Arhiva” din Iași.) V. B.

„causa liberalismului adevărat”, care va să „învingă cât de curând”.

Identitatea aceasta susținută de „Egyenlőség”, comunitatea aceasta de interese marchează în destul, cu simptome destul de evidente stările bolnăvicioase din statul maghiar, cu devisa ei nebună: *minden ember legyen ember és magyar...*

Ce o să ajungă liberalismul, a cărui cauza este și a iudaismului, și ce o să ajungă aglomerația de ghesetari din Sándor-utca, care se ridiculează cu cuvântul: parlament maghiar, se poate ști cu siguranță. Cu aceeași siguranță se poate ști deja înainte unde vor ajunge noi toți locuitorii acestei țeri reprezentăți (?) de acea aglomerație.

Noi am spus de multe-ori, căci datorința am avut să spunem, datorința impusă de iubirea curată a patriei și a neamului.

Nunc, videant consules! d.

## Italia și România.

Ziarele italiene sânt pline de aprecieri relative la telegramele parlamentului român, adresate camerei deputaților dela Roma.

„Il Veneto” dela 30 Decemvrie scrie:

„În Italia a fost în totdeauna un viu interes de simpatie pentru frații latini din România, și acest curent a avut de curând ecou în camera din București, în urma unei probe de simpatii, date de un însemnat număr de deputați italieni. Așa se verifică între cele două popoare sentimente de frăție, și totul îl încheie, că în viitor se vor culege rezultate binefăcătoare. Italia și România, se poate zice, că s'au renăscut sub auspiciile lui Napoleon III, după războiul crimeic, și cu o specială consecvență a acestuia; originile lor prime sânt comune, dar' comune sânt și faptele primordiale ale respectivei lor resurcțiuni.

„Trimitem Românilor și noi un special salut în aceste coloane, pentru ziua cea fericită”.

„Il Faro Romagnolo” publică o lungă dare de seamă, cu telegramele schimbate între București și Roma.

„La Sera” dela 3 Ianuarie, asemenea.

„Caffaro” dela 4 Ianuarie, și o sumă de alte ziare din toate orașele italiene, nu mai puțin de 36 la număr, dau loc pe prima pagină a lor la simpatice dări de seamă de această scumpă alianță dintre România și Italia.

Secțiunea Ligei culturale din Calafat a adresat ministrului plenipotențiar al Italiei la București următoarea telegramă de mulțumire:

Excelenței Sale dui ministru plenipotențiar al Italiei în București.

„Chestiunea națională română și mai cu seamă suferințele ce îndură frații noștri transcarpațini, găsind un răspuns atât de călduros și sentimente frățești atât de nobile, ca cele exprimate prin moțiunea semnată de cei 270 membri ai parlamentului patriei mame, Italia, secțiunea Calafat a Ligei culturale române respectuos vă roagă, Excelență, să binevoiți a fi interpretul profunde sale recunoștințe către generoșii și demni semnatarii ai citatei moțiuni.

Președintele secției Calafat: „Illariu Marian”.

Secțiunea Ligei culturale din Botoșani a trimis deputatului Imbriani din parlamentul italian următoarea telegramă:

Dui Imbriani, deputat, Roma.

„Când Românii, împrașiați în Dacia antică, trec prin suferințe, latinitatea se deșteaptă.

„Trimitem o salutare Italiei mame! Salută-mă pe cei 277 deputați, care au protestat în parlamentul italian în mod solemn! Acestor apărători de inimă, Italiei celei brave, cauza română dărește o recunoștință deplină, pentru luptă făcută la lumină, cu scop de a ridica justiția fraților apesați de Ungaria și de către Unguri!

„Secțiunea culturală a Ligei, având sediul în orașul Botoșani, vine a îndeplini o datorie din parte-ji, la care ține de suflet, transmîțînd, ilustre domn, prin mijlocirea voastră binevoitoare, expresia admirațiunii sale către reprezentanții poporului vrednic de Dante și de Cavour!

Pentru Liga, secția Botoșani: „Președ C. G. Savinescu”.

## Spicuri din foile maghiare.

Sub titlul „Concertul telefonic al ministrului Lukács”, foile din Budapesta spun:

„Ministrul de comerț Lukács Béla a arangiat alaltăieri un concert (de probă) în sala de rețea telefonică. A lăsat să se execute câteva piese din concertul mare care se va arangia Sâmbătă cu ocazia balului din Timișoara...”

În același timp însuși foile din Budapesta și Cluj se plâng că orașele ungurești, mai ales capitala, sânt înglodate în zăpadă, încât abia se mai poate face comunicație.

Și totuși ministrul cheltuește bani pe concerte telefonice...

Curat vorba Românilor: „Satul arde și baba se peptenă”!

## Socialiștii din Budapesta.

Ocupându-ne în coloanele ziarului nostru și cu subiectul acesta, noi nu înțelegem prin aceasta a fi favorabili curentului, sau a aproba, ci simplu a ține de cetitorii nostri în curent cu ori-ce mișcare puternică a cutărei sau cutărei părți a opiniei publice. Noi știm și aceea, că și printre cetitorii „Tribunei” sânt mulți, care se ocupă cu studiul socialismului, fără a împărtăși scopurile lui. Acestea le-am crezut de cuvîntă a le spune pentru a nu fi rău înțeleși de nimenea.

Mișcarea pusă la cale de către partidul lucrătorilor social-democrați din Ungaria, spre a dobândi votul universal, precum și dreptul de liberă întrunire și de asociațiune, a fost inaugurată prin mai multe întruniri publice ce s'au ținut în Budapesta în ziua de 5 Ianuarie. Toate au decurs în liniște afară de una, care avut loc în sala de gimnastică și la care au asistat peste 3000 persoane. Aci oratorii vorbeau în mod vehement, excitau pe cei de față, așa că în urma urmelor comisarul poliției s'a văzut silit a disolva întrunirea. Atâta timp însă au avut lucrătorii, că au hotărît a protesta contra disolvării pe lângă ministru; după aceea s'au risipit cântând cântece.

Lucrul cel mai interesant în mișcarea socialistă din Budapesta este, că lucrătorii slavi de acolo au ținut întrunire separată, toți laolaltă, fără deosebire de feul meseriei, pe când ceilalți lucrători (maghiari și nemți) de obicei țin întrunirile lor după meserii. Lucrătorii slavi motivează despărțirea lor prin faptul, că luând parte la întruniri cu colegii lor de alte limbi, au fost totdeauna împedecați de către reprezentantul puterii a vorbi în limba lor, slovacă sau cehă. Cea mai mare parte a lucrătorilor cehi și slovaci din Budapesta nu știu vorbi ungurește, după chiar însăși constatările foilor maghiare. La întrunirea lor au vorbit nu numai contra „boierilor îmbeubați”, care store mēduva poporului și se hrănesc cu rolul muncii lor, ci s'au plâns și de faptul, că „43% din Slovacii Ungariei sânt analfabeți, fiindcă n'au școală”. Numai un singur vorbitor a fost admonestat de către comisarul a se modera; altfel întrunirea a decurs și ea în liniște.

Și în Viena au ținut lucrătorii în săptămâna aceasta mai multe întruniri. Într'una când vorbitorul pomenia de stările din Italia, se produceau strigăte furtunoase contra lui Crispi. Reprezentantul guvernului interzise asemenea intreruperi, ear' când vorbitorul se împotrivi acestuia, întrunirea a fost disolvată.

Într'o conferență a conducătorilor organizațiilor social-democratice din Austria-dejos s'a hotărît între altele, că trebuie să se alcătuească un comitat comun de agitație pentru arangierea demonstrațiilor în Ungaria și Austria în folosul dreptului de vot.

Capitanul suprem de poliție din Budapesta, Dr. Sélley a adresat la toate reuniunile de sesiuni de acolo rugarea să influențeze pe lucrători a se abține dela demonstrațiunile de stradă nepermise, deoarece poliția nu va tolera procesiuni sgomotoase împedecând circulația; ear' eventual se vor lua cele mai aspre mēsurî.

## SITUAȚIA.

Despre cauzele, bine înțeles aparente, pentru ochii lumii, ale retragerii lui Héderváry dela misiunea ce i-a fost oferită de către M. Sa se vestesc următoarele amănunte:

În conferența fruntașilor partidului liberal ținută la 8 Iunie, în palatul ministrului-president Wekerle, contele Khuen a expus cum acestea: Se declară gata a lua asupra-și formarea ministerului, dacă capii partidului liberal îi promet, că acesta îl va sprigin în toate chestiunile de principiu. Deoarece însă vrea să așeze un regim stabil, nu se poate mărșini a executa numai aceea ce alții înainte lui au inițiat, ci ținta lui principală este a produce ceva nou și el, mai ales în ceea-ce privește realizarea reformei administrative. Pentru realizarea acestei reforme însă i-se

pare, că partidul liberal în puterea sa numerică actuală și față cu configurația partidelor în parlament, nu este destul de tare, de aceea cere dela partidul liberal îndreptățirea a realisa împreunarea tuturor partidelor stând pe baza dualismului în momentul când i-se va părè potrivit și în modul cum el va stabili. Să fi lase deci partidul liberal mâna liberă, această privință și să-și dea o declarație, pe care Khuen-Héderváry a adăos-o de-a gata cu sine la conferență și o cetise.

Baronul Bánffy a luat cel dintăiu cuvîntul și a declarat în scurtă motivare, că din partea sa nu poate încuviința asemenea declarațiune a partidului liberal, deoarece astfel de declarație ar însemna, că partidul liberal este incapabil și că trebuie să se pedee mâinile și picioarele legate dușmanilor politici. Lucrurile însă nu stau așa și de aceea nu poate la nici un cas să consimtă cu o astfel de declarație. În decursul explicațiilor sale baronul Bánffy a declarat de pește-ori, că nu este dușman, ci din contră este partisan cald al ideii, că partidele ce pe baza dualismului se se împreune întru deplinirea de misiuni și de reforme mar vor însă această împreunare în forma propo de Ban al Croației, adecă ca condiție a formării cabinetului, este un lucru imposibil.

După presidentialul camerei au mai vorbit o seamă de oameni toți în contra fuziunii, între care și Coloman Széll, Tizza, Csáky etc. etc.

Astfel dar' a fost ticlăuit a doua conspirație contra aceluiași trimis și om de încredere al Coroanei. Dar' cine va rida la urma urmelor? Nouă ni-se pare că nu clica țiszaisă.

## CORESPONDENȚA „TRIBUNEI”.

Grebeniș, Ian. 1894.

(Nedreptățire privilegiată!) Nu știu ce să condamn, neglijența conducătorilor români sau cutezanța Ungurilor din comitatul Turda-Arieș. Cred că ambele merită cel mai mare dispreț.

În 29 Decemvrie anul trecut congregațiunea comitatensă din faimosul oraș Turda a comis o nouă faptă ce trebuie desaprobată și dusă la cunoștința publicului mare român, ca pe viitor să nu cadă în aceeași cursă în care noi am picat. Lucrul la aparență neînsemnat, dar' la congregațiune totuși de mare valoare.

La congregațiunea ținută cu terminul indicat la propunerea vice-comitelui Rediger Béla s'a primit cu unanimitate sau cel puțin majoritate de voturi ca și comitatul Turda-Arieș să contribuie la expozițiunea milenară cu ceva lucrare importantă sau mai bine zise vice-comitele și alții de categoria d-sale a voit a se recomanda înaintea cabinetului picat sau a celui viitor.

Vice-comitele a avut cutezanța ca să propuna spre efectuare un mare tablou pentru mileniu și din cele două propuneri s'a primit cea din urmă și anume „Fundarea principatului transilvănean”, ale cărei baze s'au făcut la Turda în dieta ce s'a ținut acolo la anul 1542; atunci s'a statorit că casa Zapolia respective regina Isabella și fiul ei Ioan Sigismund care au fost detronați și alungați din cetatea Buda din partea Turcilor, să fie primii și designați de principii ereditari ai Ardealului.

Acest act istoric, ce s'a jucat la Turda conform propunerii, e a se eternizat prin un tablou ce va costa suma de 3000 fl. v. a., care se va acoperi prin arunc după darea directă de 1% și a se trimite la expozițiunea milenară.

Eu am onoare a întreba pe dl vice-comite cum cutează a face o atare propunere care jignește afund sentimentul nostru național?

Oare d-sa nu știe că majoritatea respectivă 80% a comitatului o constituie Românii?

Oare nu are cunoștință, că noi nu vom în aceste timpuri grele politice să contribuim la expozițiune?

Deși suma la aparență nu tocmă însemnată, dar' scopul pentru noi e compromițător, din suma aceasta votată și luată cu forța execuțiunii din pelea poporului român mai bine s'ar ajuta școala conform și proporțional cu % locuitorilor.

În aceste timpuri grele politice factorii competenți ai guvernului ungar ar trebui să se îngrijiască despre mulțumirea popoarelor și în rindul prim a datorința morală ca justele pretensiuni ale naționalităților apăsate să fie considerate și împlinite; ear' în al doilea rind au datorința ca prin astfel de aruncur superficial în punct de vedere bănesc să fie cruțate — și nu numai cruțate, dar' rezolvate chestiunile agrare și sociale ce bântue țeara cu furie nebună.

Cum vom contribui la atari lucruri, ce deoparte ne compromit politicește, ear' de alta ne sărăcesc materialicește?



Prin nesocotința și neînțelegerea guvernelor de până acum am ajuns în mare încurcatură și în cea agrară...

De aceste lucruri importante ce jiguesc atât în suptul statului ungar trebuie rezolvate...

În fine cu durere trebuie să constat, că românii ai comitatului Turda-Arieș...

E. K. S. ... cu.

Invitare de abonament la TRIBUNA

Pe 31 Decembrie v. 1894 expiră abonamentele lunare, cuarțale, semestrale și anuale.

Domnii abonații sunt rugați să grăbi cu reînnoirea abonamentelor...

Abonamentele se fac prin mandate postale și numai pentru un timp...

Table with 2 columns: Type of subscription and Cost. Includes monthly, quarterly, semi-annual, and annual rates.

Este în interesul dlor abonații, ca adresele să fie însemnate cât se poate de corect și legibil.

Administrațiunea.

CRONICĂ

Pentru scumpii întemnițați. La inițiativa doamnei preteșe gr.-cat. din Agărbic...

Dela temniță. Din Cluj, primim știri că iubii nostri prieteni întemnițați...

Isbânda unui Român. "Timpul" scrie: Afiam cu o deosebită satisfacție, că memoriul...

Un inventator român. Foile din Bușteni aduc următoarea știre: La ministerul războiului...

Această invențiune se datorește dlui căpitan Muică, un fost locotenent în armata austriacă.

Avis candidaților de notari români. Din Morlaca primim următoarele știri: Cercul notarial al Morlacei...

Reuniunea sodalilor români din Sibiu. Invită la concertul ce se va ține Sâmbătă în 7/19 Ianuarie 1895 în sala dela Casa societății...

Bal. Reuniunea femeilor române din Blaj aranjază în 19 Ianuarie n. 1895 un bal în sala dela Hotel Univers...

Tălhăriile Ovirelor patrioți din Oradea. Am povestit într'unul din numerii trecuți ce pungașii s'au descoperit în administrația morii de abur...

Un inventator român. Foile din Bușteni aduc următoarea știre: La ministerul războiului...

depsit cu amendă de 900 fl. Din cercetarea mai departe a condicelor comeniale ale morii "László"...

Știri teatrale. Măne, Duminecă se va reprezenta pe scena teatrului orașenesc de aici un "Grand Divertissement de danse"...

Casuri de moarte. Din Budapesta se telegrafează, că a murit vice-comitele comitatului Pestei...

Din public.\*

Fiindcă fără veste m'am depărtat din Nădăștel, ocupând postul de învățător...

Borgo-Bistrișoara, 3 Ian. 1895. Maria Cioban

Pentru cele cuprinse în rubrica aceasta redacțiua nu primește răspunderea.

SERVICIUL TELEGRAFIC al "TRIBUNEI"

Budapesta, 12 Ianuarie n. Alcătuirea noului minister nu pare a se isprăvi așa curând.

Înfățișarea noului cabinet în parlament se va întempla probabil Martia viitoare, la 15 Ianuarie.

Știrile răspândite despre eșirea mai multor deputați din partidul liberal nu sânt adevărate.

Berlin, 12 Ianuarie n. În cercurile bine informate se știe, că în curând împăratul Wilhelm II. are să se apropie earăși de principele Bismarck.

Desbaterile în Reichstag asupra proiectelor de lege contra partidelor răsvărătoare (Umsturzparteien) se trăgănesc neabărginit...

Anul-Nou la martiri.

În momentul de a pune sub presă ziarul nostru, primim următoarele:

Seghedin 12 Ianuarie n. (Telegramă particulară a "Tribunei"). Multime mare sosește mereu din toate părțile pentru felicitare.

Lucaciu.

Bibliografie. O carte bună.

Constantin Morariu, Părți din istoria Românilor bucovineni. Broșura II. Cernăuți, în tipografia arch. Silvestru Morariu.

Cartea aceasta a distinsului preot bucovinean este scrisă în stil popular, pentru ca poporul să poată afla trecutul lui și să-l înțeleagă.

Cu toate acestea ea poate pretinde o deosebită atențiune și din partea publicului literaricește mai matur.

Pentru Românii ne-bucovineei ea dă o sumă mare de infomațiuni binevenite.

Din acest motiv credem că această lucrare va găsi patrioți cumpărători și diligenți cetitori și în afară de Bucovina.

Dăm, pentru orientare, și cuprinsul acestei cărți:

- 1. Începutul istoriei Românilor și diploma împărătească din 9 Decembrie 1862
2. Ocuparea Bucovinei de către Austria și limba ocărniurii ei până după anul 1800.
3. Cum a fost batjocurită limba noastră de Leșii galițieni.
4. Limba românească este viața Românilor bucovineni.
5. Cum au venit străinii în țeara noastră.
6. Episcopia, mănăstirile și schiturile Bucovinei pe timpul venirii ei la Austria.
7. Fondul religios ortodox-oriental în Bucovina.
8. Școalele populare române din Bucovina.
9. Istoria școlilor populare române din Bucovina.
10. Pedagogia română în Bucovina.
11. Gimnaziile din Bucovina.
12. Școala reală ortodoxa orientală superioară din Cernăuți.
13. Școala de meserii din Cernăuți.
14. Școala agronomică din Cernăuți.
15. Școala teologică în Bucovina.
16. Literatura română în Bucovina dela anul 1774 până în ziua de astăzi.
17. Societățile române din Bucovina.

Aceste 17 capitole au apărut mai întâi în ziarul "Deșteptarea", care de doi ani își dă cu cel mai mare succes silință să trezească masele populare în Bucovina.

Avem speranța, că și la noi și în România se vor găsi oameni, care să spriginească pe acei patrioți, care s'au dedicat cu rîvnă și abnegație acestei sacre probleme.

G. Bogdan-Duica.

La Institutul Tipografic, Sibiu se află de vânzare

Nuvele, de Russu Șirianu. Prețul unui volum este 1 fl.

A apărut: Primul tom din "Moara din Șeșești". Roman original, de preotul Ioan Costin...

A apărut: Ioan Bogdan: "Însemnătatea studiilor slave pentru Români".

Călimdaru zilei.

1/13 Ianuarie 1895. Iulian: (+) Teler. Imp. și S. V. Gregorian: Ilarie.

Soarele: răsare 8:02 apune 4:17 m.

Buletin meteorologic.

Sibiu, 12 Ianuarie n. 12 ore dimineața.

Table with 4 columns: Observată, Diferența din prezis, Temperatura după Celsius, Maximal și minimal de temperatură, Direcția vântului.

Din țeară 12 Ianuarie n. 7 ore dimineața.

Table with 4 columns: Stațiunile, Presiunea atmosferică în mm., Temperatura Celsius, Vântul direcția și tăria.

Tuturor stimaților mei oaspeți de naționalitate română le doresc pe această cale An-Nou fericit!

Oradea-mare, 1/13 Ian. 1895. IOSIF ROTH, proprietarul cafenelei "Zöldfa".

Bursa de mărfuri din Budapesta dela 10 Ian. n. 1895.

Table with multiple columns: Săminte, Soia, Calitatea per Hect., Pretul per 100 chilogr., etc. Lists various agricultural products and their prices.

Cursul pieții din Sibiu.

Din 12 Ianuarie n. 1895. Hârtie-monetă română, Cump. 9.88, Vend. 10.15.

Bursa din Budapesta.

Din 10 Ianuarie n. 1895. Renta de aur ung. 6%, de aur ung. 4%, etc.

Bursa de Viena.

Din 10 Ianuarie n. 1895. Renta de aur ung. 6%, de aur ung. 4%, etc.

Bursa de București.

Din 28 Dec. v. - 4 ore p. m. Cassa. Renta rom. per 1875 5%, Renta româna amort. 5%, etc.

Benca-Nat. (100 lei vers. intr.) 1468, Soc. Dacia-Rom. (250 lei vers.) 420, etc.

Benca-Nat. (100 lei vers. intr.) 1468, Soc. Dacia-Rom. (250 lei vers.) 420, etc.

Benca-Nat. (100 lei vers. intr.) 1468, Soc. Dacia-Rom. (250 lei vers.) 420, etc.

Benca-Nat. (100 lei vers. intr.) 1468, Soc. Dacia-Rom. (250 lei vers.) 420, etc.

Benca-Nat. (100 lei vers. intr.) 1468, Soc. Dacia-Rom. (250 lei vers.) 420, etc.

Benca-Nat. (100 lei vers. intr.) 1468, Soc. Dacia-Rom. (250 lei vers.) 420, etc.

Benca-Nat. (100 lei vers. intr.) 1468, Soc. Dacia-Rom. (250 lei vers.) 420, etc.

Benca-Nat. (100 lei vers. intr.) 1468, Soc. Dacia-Rom. (250 lei vers.) 420, etc.

Benca-Nat. (100 lei vers. intr.) 1468, Soc. Dacia-Rom. (250 lei vers.) 420, etc.

Benca-Nat. (100 lei vers. intr.) 1468, Soc. Dacia-Rom. (250 lei vers.) 420, etc.

Benca-Nat. (100 lei vers. intr.) 1468, Soc. Dacia-Rom. (250 lei vers.) 420, etc.

Benca-Nat. (100 lei vers. intr.) 1468, Soc. Dacia-Rom. (250 lei vers.) 420, etc.

Benca-Nat. (100 lei vers. intr.) 1468, Soc. Dacia-Rom. (250 lei vers.) 420, etc.

Benca-Nat. (100 lei vers. intr.) 1468, Soc. Dacia-Rom. (250 lei vers.) 420, etc.

Benca-Nat. (100 lei vers. intr.) 1468, Soc. Dacia-Rom. (250 lei vers.) 420, etc.

Benca-Nat. (100 lei vers. intr.) 1468, Soc. Dacia-Rom. (250 lei vers.) 420, etc.

Benca-Nat. (100 lei vers. intr.) 1468, Soc. Dacia-Rom. (250 lei vers.) 420, etc.

Benca-Nat. (100 lei vers. intr.) 1468, Soc. Dacia-Rom. (250 lei vers.) 420, etc.

Benca-Nat. (100 lei vers. intr.) 1468, Soc. Dacia-Rom. (250 lei vers.) 420, etc.

Benca-Nat. (100 lei vers. intr.) 1468, Soc. Dacia-Rom. (250 lei vers.) 420, etc.

Benca-Nat. (100 lei vers. intr.) 1468, Soc. Dacia-Rom. (250 lei vers.) 420, etc.

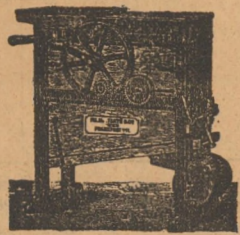
Benca-Nat. (100 lei vers. intr.) 1468, Soc. Dacia-Rom. (250 lei vers.) 420, etc.

Pentru redacție și editură responsabil: Ioan Cioban. Proprietar: T. Liviu Albin.



# Sfirmitoare de cucuruz (porumb)

de mână și cu motor, cu efect dublu sau simplu, cu sau fără ventilație.



**Piue pentru curățit, cerealelor,  
Mașini de sortat cu trior,  
Prese de fân și de paie,**  
de mână, stabile și mobile.

**Mașini pentru pregătirea de nutreț,**

**Tăietoare de nutreț,  
Tăietoare de napi și cartofi,** [2375] 8-10  
**Piue de bucățit și zdrobit,  
Aparat pentru muiatul nutrețului,  
Cuptoare cu cazan de economie pentru nutreț de vite etc.**

de construcția cea mai excelentă și mai bună fabrică  
**PH. MAYFARTH & CO.**  
fabrici imp. și reg. excl. priv.

de mașini agricole, turnătorie de fer și ferărie cu vapor.  
**VIENA, II., Taborstrasse Nr. 76.**

Cataloge gratuit — Reprezentanți și comisionari sînt de dorit.

**LE GRIFFON**  
hartie adevărat franceză  
SĂ SE OBSERVE MARCA  
A SEFERI DE TOATE IMITATIUNILE  
CEA MAI BUNĂ  
CEA MAI CAUTATĂ  
HARTIE DE CIGARETE

[2387] 50-52

## Spre binevoitoare luare aminte.

Potrivit cu cerințele mele urcate am exoperat legături foarte largi comerciale și îmi iau voie a aduce la cunoștința onoratului public, că depositul meu de până acum de

### pianuri și harmoniuri

va fi mărit în curând considerabil. Nouele mele legături comerciale îmi permit ca pe lungă toată-că „marfa mea e de prima calitate”, să pot totuși vinde sau închiria cât se poate mai ieftin și sub condițiunile cele mai favorabile. Spre a documenta cunoștințele mele de adevărat specialist, îmi permit a împărtăși preastimatului public, că în Viena se lucrează tocmai la invențiunea mea (un mecanism de pian, care intrunește mai multe avantagii neajunse până acum), și că în privința invenției mele am primit din partea câtorva firme distinse, ca „Börsendorfer” etc., scrisori de recunoștință. În speranța de a dobândi prin asta încredere deosebită, mă rog pentru comande cât mai multe, pe care on. public să binevoască a le face la adresa mea

„Salonul de pianuri și atelier de reparaturi,

**F. A. Kauffmann,**

Sibiu, Piața-mică Nr. 13.”

(4) 4-6

2 medallii de aur  
și  
13 de argint



9 diplome  
de onoare și  
recunoaștere

## Fluidul de restituțiune al lui KWIZDA.

Apă de spălat ces. și reg. privil. pentru cai. [481] 4-45

Prețul unei sticle 1 fl. 40 cr. v. a.

De 30 de ani întrebunțat în grajdurile curții, în grajdurile mai mari ale militarilor și civililor, pentru întărire și recăștigarea forței, după strapațe mai îndelungate, la scrințituri, înțepenirea mușchilor, îl face pe cal să se presteze bine la trainare.

Să se observe bine  
marca și să se ceară  
exclusiv: fluidul  
de restituțiune al lui  
Kwizda.

Depozitul principal:  
**Franz Joh. Kwizda,**  
liferant c. și r. austro-ungar și reg. român  
**Farmacia cercuală**  
**Korneuburg I. Viena.**

Se poate căpeta  
veritabil  
în toate farmaciile și  
drogueriile din  
Austro-Ungaria,

## Publicațiune.

Primăria omunei Avrig aduce la cunoștință, că în 22 Ianuarie v. 1895 (3 Februarie s. n.) se va da în arendă pe calea licitațiunii publice *pășunatul din munții Avrigului, a. c.*, și anume: Surul, Avrigel și Căbuceț. [149] 2-3

Licitațiunea se va ține în cancelaria comunală, undestau puse și condițiunile mai deaproape pre vedere publică.

Avrig, 8 Ianuarie st. n. 1895.

Primăria comunală:

Ioan Răduțiu  
primar.

Ioan David,  
notar.

## Szeben varmegye alispánja.

Sz. 292-1895. [156] 2-2

## Pályázati hirdetés.

Nagy-Szeben rendezett tanácsú városnál üresedésben jött I. tanácsnoki (polgármester helyettes) állásra és az ezen állás betöltése alkalmából netán üresedésbe jövő, a városi szervezési szabályrendeletben megállapított javadalmazással egybekötött, többi állásokra ezennel pályázatot nyitok és felszólitom mindazokat, kik valamely állást elnyerni ohajtanak, hogy az 1883 I. törv. cikkben előirt okmányokkal felszerelt felfolyamodványait folyó évi január hó 26-áig délelőtt 12 óráig hozzám benyujtsák.

Az 1-ső tanácsnoki állás javadalmazása: 1700 frtnyi fizetés és 300 frtnyi lakbér.

Nagy-Szeben, 1895 január hó 10. é.

Reissenberger,  
alispán.

Tocmai a apărut și se află de vânzare la librăria Institutului Tipografic în Sibiu:

**CEȘTIUNEA NAȚIONALITĂȚILOR  
ȘI  
MODURILE SOLUȚIUNII SALE  
ÎN  
UNGARIA  
DE  
AUREL C. POPOVICI.**

Prețul 50 cr. v. a.  
cu trimitere postală 53 cr. v. a.

Recunoscută de cea mai bună hârtie de țigari tranșezeasca este

# „LE GLORIA”

[2267] 14-50

**Iosif Bardou & Fils,**

Perpignan-Paris.

60 medaile de aur, 16 diplome de onoare,  
20 diplome „Hors Concours”.



„LE GLORIA” hârtie de țigari întrece necondiționat pe toate celelalte hârtii de țigari existente în bunătațe și finețe.  
„LE GLORIA” este numai atunci când pe fiecare cartică se vede firma „Joseph Bardou & Fils” ca inscripțiune.  
„LE GLORIA” hârtie de țigari se capătă cu marginile atât lustruase cât și dintate (perforate).  
„LE GLORIA” se vinde și în tuburi de o anilitate ne mai pomenită până acuma de excelentă.  
„LE GLORIA” hârtie de țigari și tuburi se capătă în toate prăvăliile „Nürnberg și hârtie en gros” precum și la trafici.



Marca de fabrică.  
**SPIRT GALLIC**  
(Franzbranntwein)

al  
**apotecarului VERTES,**  
este la întrebunțare cel mai  
cu efect.

și în urmarea absolutei sale curățenii cel mai apt precum din afară așa și din lăuntru spre întrebunțare. Este întrebunțat cu mare succes la podagră, reumatism, rețeli, dureri în toate membrele, dureri de cap, dinți și nervi, la paralizări, scrințeli, plăcut mijloc recursor pe drum și a Veritabil numai cu marca de fabrică alăturată. 1 sticlă 50 cr. și 1 fl. 5 sticle mari franco. [2382] 1-20  
Se capătă direct dela L. Vertes, apoteca „La Vultur” în Lugos (Bănat), nr. 310, precum și din depositul farmacist, droguerie și dela comercianți de speerie.  
Deposit capital în Viena: Alte k. k. Feldapothek, Stefansplatz; Budapesta la dl J. de Török, farmacist, Király-utca nr. 8. În provinciile la farmaciștii armători:

Arad: Ring Lajos, Rozsnyai M., Földes Kelemen, Vojtek és Weisz, drog., Beichereculmare: Kovács S., Brașov: Roth Viktor, Jekelius F., Kugler Ed., Klein V., Cluj: Palócy Lajos, Csaba: Réthy Béla, Czegléd: Zalai Ede, Debrecen: D. Rothscheck V. E., Tóth Béla, Miholovits István, Marosvásárhely: Dr. Bernády G., Benő B., Parf., Medias: Buresc J., Neerichiu: Binder A., Oradea-mare: Wachsmann A., droguist, Reșinari: Sigerus, Sibiu: Molnár; Fuchs L., Mieselbacher J. B., comere., Sighișoara: Lingner A. W., Szatmár: Literay Elek, Szeged: Vajda Imre & comp. droguist, Tisza-Ujlak: Rokyó Viktor, Timișoara: Krayer József, droguist, C. Jahner, apoth., Verșez: Müller Oszkár, etc.

## INSTITUT TIPOGRAFIC ÎN SIBIU.

A doua edițiune

Prețul unui exemplar 12 cr. v. a.

Prezentat al „Revoluțiunii române de știință” din comitatul Sibiu.

Prețul 25 cr. sau 60 bani.

A este de subțiat și se află de vânzare la Institutul Tipografic:  
**AL X-LEA PROCES**  
AL ZĂRULUI  
„TRIBUNA”  
O PREGĂTA RETROSPECTIVĂ

Recunoscut ca cel mai bun și mai sănătos

adaus  
la cafeaua de boane.

Se găsește pretutindenea.



Dr. Kneipp

Recomandat de autorități medicale

pe seama  
femeilor, copiilor, care sufer de stomac etc.

1/2 chilo 25 cr. (50 bani).

# CAFEAUA KNEIPP-MALZ-KATHREINER

cu gustul cafelei în boane.

Important pentru fiecare femeie casnică și mamă.

Sănătatea și bunăstarea familiei se găsește mai ales în mâinile femeii și mamei! Cătră ele se adresează dar! Introducerea „Cafelei Kneipp-Malz-Kathrein”. Ea e cea mai bună, singurul, firescul și sănătosul adaus la cafeaua în boane. Nici unei femei nu îi mai este îngăduit să rămână nepăsătoare în fața acestei cestiuni. Ea e de o eminentă importanță pentru sănătate și gospodărie! Pentru întâia-ora se oferă un produs indigen, o adevărată cafea sănătoasă și cafea pentru familia! Gustoasă, sănătoasă și nutritoare dela sine, „Cafeaua Kneipp-Malz-Kathrein” ca adaus păstrează cafelei în boane plăcuta ei aromă. A se începe cu un adaus de a treia parte și se poate indica adăul, după plăcere, până la jumătate și peste aceasta! Așadar! Cătră economisire în asemănare cu surogatele folosite până acum, ca și singure sunt cu neputință de gustat și pe lungă aceasta în cele mai multe cazuri sînt vătămătoare sănătății și în tot cazul numai mijloace de colorare. Că și cafeaua în boane, beută neamestecată e „otrăv” și are ca urmări boale de stomac și de nervi, înclinarea spre apoplexie, tremurarea mânilor etc. — știe fiecare gospodăreasă! Prin urmare cătră binevenit trebuie să-i fie un adaus, care pe lungă avantajile amintite, înlătură și efectele vătămătoare sănătății ale cafelei în boane! Succesul fără păreche în un timp atât de scurt dela introducerea ei, e cea mai strălucită dovadă în favoarea ei! „Cafeaua Kneipp-Malz-Kathrein” se mai fabrică acum atât de excelent încât nu se simte nevoia unei amestecări meșteșugite și ea se macină și se toarnă simplu împreună cu cafeaua în boane și poate fi gătită în toate felurile până acum obișnuite. Pentru bolnavi și pentru persoanele slăbite, anume pentru copii absolut nu mai există un mijloc de hrană mai excelent ca Cafeaua-Malz, care se macină, se ferbe 5 minute, se strecoară și se amestecă cu mlere (ori zăhar) și cu lapte. E cestiune de conștiință pentru fiecare mamă a încerca aceasta; ea și copiii nu o vor mai părăsi! [226] 10-11

NB. Pentru a se feri de imitații, la cumpărare să se iee seama la numele

**Kathreiner**

Marfa dată deschis sau în pachete scotite cu înșelaciune să se refuze necondiționat.